



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 2. heinäkuuta 2020
(OR. en)

8899/20

Toimielinten välinen asia:
2020/0120 (NLE)

ICAO 16
AVIATION 129
RELEX 456

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS Kansainvälisessä siviili-ilmailujärjestössä Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta, joka koskee ilmoittamista eroavuuksista suhteessa kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteisiin 1 ja 6 covid-19-pandemiaan liittyvien väliaikaisten toimenpiteiden vuoksi

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/...,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**Kansainvälisessä siviili-ilmailujärjestössä
Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta,
joka koskee ilmoittamista eroavuuksista suhteessa
kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteisiin 1 ja 6
covid-19-pandemiaan liittyvien väliaikaisten toimenpiteiden vuoksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan
2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimus, joka allekirjoitettiin Chicagossa 7 päivänä joulukuuta 1944 ja joka sääntelee kansainvälistä lentoliikennettä, jäljempänä 'Chicagon yleissopimus', tuli voimaan 4 päivänä huhtikuuta 1947. Sillä perustettiin Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö (ICAO).
- (2) Jäsenvaltiot ovat Chicagon yleissopimuksen sopimusvaltioita ja ICAOn jäseniä, ja unionilla on tarkkailijan asema tietyissä ICAOn elimissä.
- (3) Chicagon yleissopimuksen 54 artiklan mukaan ICAOn neuvosto voi hyväksyä kansainvälisiä standardeja ja suositettuja menetelmiä.
- (4) Chicagon yleissopimuksen 38 artiklan mukaan valtio, joka ei joka suhteessa voi noudattaa jotain tällaista kansainvälistä standardia tai menettelytapaa tai saattaa omia määräyksiään tai menetelmiään täysin jonkin kansainvälisen standardin tai menettelytavan mukaisiksi viimeksimainitun tultua muutetuksi taikka pitää välttämättömänä joissakin kohdin kansainvälisillä standardeilla tai menettelytavoilla määräytyistä eroavien määräysten ja menetelmien hyväksymistä, on velvollinen heti ilmoittamaan ICAO:lle kansainvälisellä standardilla tai menettelytavalla määrätyn ja oman määräyksensä tai menettelynsä eroavuuksista.

- (5) Chicagon yleissopimuksen 39 artiklassa määrätään, että jos kansainväliseen ilmailuun osallistuvan henkilön lääketieteellinen kelpoisuustodistus ei täytä vähimmäisvaatimuksia, siihen on liitettävä täydellinen selvitys niistä seikoista, joihin nähden kyseinen henkilö ei täytä näitä vaatimuksia. Tässä tapauksessa kyseisissä seikoissa olisi käsiteltävä lääketieteellisen kelpoisuustodistuksen voimassaoloaikaan liittyviä erityisiä eroavuuksia.
- (6) Lisäksi Chicagon yleissopimuksen 40 artiklan mukaan henkilöstö, jolla on tällainen lääketieteellinen kelpoisuustodistus, ei saa osallistua kansainväliseen ilmailuun ilman sen valtion tai niiden valtioiden lupaa, joiden alueelle tullaan.
- (7) Covid-19-pandemian vuoksi ICAO on perustanut eroavuuksien sähköistä ilmoittamista koskevaan EFOD-järjestelmään (Electronic Filing of Differences) covid-19:n varautumistoimiin liittyviä eroavuuksia (Contingency-Related Differences, CCRD) koskevan alajärjestelmän, jonka avulla valtiot voivat ilmoittaa väliaikaisista eroavuuksista suhteessa Chicagon yleissopimuksen liitteisiin 1 ja 6 ja ilmoittaa samalla, millaista standardia tai menettelytapaa ne pitävät hyväksyttävänä kansainvälisen lentotoiminnan helpottamiseksi ja Chicagon yleissopimuksen 40 artiklan mukaisten velvoitteiden täyttämiseksi.
- (8) Chicagon yleissopimuksen liitteessä 1, jonka otsikkona on ”Personnel Licensing”, jäljempänä ’Chicagon yleissopimuksen liite 1’, määrätään standardeista ja suositelluista menetelmistä, jotka koskevat lupakirjojen myöntämistä ohjaamomiehien jäsenille, lennonjohtajille, ilmaisuasemien hoitajille, huoltoteknikoille ja lennonselvittäjille. Näiden sääntöjen mukaan lupakirjan hakijan on täytettävä tietyt vaatimukset asetetuissa määräajoissa, jotka ovat oikeassa suhteessa suoritettavan tehtävän vaativuuteen.

- (9) Unionin tasolla Chicagon yleissopimuksen liitteessä 1 vahvistetut vaatimukset on otettu huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2018/1139¹ sekä siihen liittyvissä täytäntöönpanosäädöksissä ja delegoiduissa säädöksissä. Etenkin komission asetuksen (EU) N:o 1178/2011² liitteissä säädetään siviili-ilmailun lentomiestä koskevista erityisvaatimuksista ja -menettelyistä ja asetetaan henkilöstön lupakirjoja ja ilmailulääketieteellisen kelpoisuuden tarkastuksia koskevia rajoituksia ja määräaikoja. Komission asetuksessa (EU) N:o 1321/2014³ vahvistetaan säännöt, jotka koskevat ilma-alusten sekä ilmailutuotteiden, osien ja laitteiden jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpitämistä ja näihin tehtäviin osallistuvien organisaatioiden ja henkilöstön hyväksymistä.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2018/1139, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2018, yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston perustamisesta, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2111/2005, (EY) N:o 1008/2008, (EU) N:o 996/2010, (EU) N:o 376/2014 ja direktiivien 2014/30/EU ja 2014/53/EU muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 552/2004, (EY) N:o 216/2008 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 3922/91 kumoamisesta (EUVL L 212, 22.8.2018, s. 1).

² Komission asetukset (EU) N:o 1178/2011, annettu 3 päivänä marraskuuta 2011, siviili-ilmailun lentomiestä koskevien teknisten vaatimusten ja hallinnollisten menettelyjen säätämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 nojalla (EUVL L 311, 25.11.2011, s. 1).

³ Komission asetukset (EU) N:o 1321/2014, annettu 26 päivänä marraskuuta 2014, ilma-alusten sekä ilmailutuotteiden, osien ja laitteiden jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpidosta ja näihin tehtäviin osallistuvien organisaatioiden ja henkilöstön hyväksymisestä (EUVL L 362, 17.12.2014, s. 1).

- (10) Koska covid-19-pandemiolla on vakavia seurauksia, kuten rajoitettu tai olematon mahdollisuus tavata ilmailulääkäreitä tai käydä ilmailulääketieteen keskuksessa, useat jäsenvaltiot ovat tilapäisesti pidentäneet lääketieteellisten kelpoisuustodistusten voimassaoloa neljällä kuukaudella asiaankuuluvista ICAOn standardeista ja suositelluista menettelytavoista poiketen. Jotkin jäsenvaltiot ovat pidentäneet myös lentolupakirjojen voimassaoloaikaa ajanjaksolla, jonka pituus on neljästä kahdeksaan kuukautta, jos lentäjillä ei ole mahdollisuutta päästä lentosimulaattoriin tai käyttää sitä ajoissa tarvittavien määräaikaiskoulutusten ja tarkastuslentojen suorittamiseksi. Näitä pidennyksiä sovelletaan lupakirjoihin, joiden voimassaolo päättyy 1 päivän maaliskuuta ja 31 päivän lokakuuta 2020 välisenä viiteajanjaksona, jäljempänä 'viiteajanjakso'.
- (11) Chicagon yleissopimuksen liitteessä 6, jonka otsikkona on "Operation of Aircraft", jäljempänä 'Chicagon yleissopimuksen liite 6', vahvistetaan kansainvälisessä lentoliikenteessä käytettävien ilma-alusten toimintaa koskevat standardoidut vaatimukset, joilla varmistetaan mahdollisimman korkea turvallisuuden ja tehokkuuden taso. Unionin tasolla nämä kansainväliset vaatimukset on otettu huomioon asetuksissa (EU) 2018/1139 ja (EU) N:o 1178/2011 sekä komission asetuksessa (EU) N:o 965/2012¹.

¹ Komission asetus (EU) N:o 965/2012, annettu 5 päivänä lokakuuta 2012, lentotoimintaan liittyvistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti (EUVL L 296, 25.10.2012, s. 1).

- (12) Covid-19-pandemian seurauksena kaupallinen lentoliikenne on vähentynyt merkittävästi, mikä on vaikeuttanut pääsyä paikkoihin, joissa on käytettävissä sopivia lentosimulaattoreita. Covid-19-pandemian aiheuttamat vakavat operatiiviset esteet rajoittavat lentäjien ja miehistöjen mahdollisuuksia täyttää viimeaikaista kokemusta koskevat ICAOn vaatimukset. Jotta lentäjät ja miehistöt voisivat lentää, kun ilmailutoiminta alkaa uudelleen, jäsenvaltiot soveltavat sen vuoksi poikkeuksia viimeaikaista kokemusta koskeviin vaatimuksiin sallimalla lentotoiminnan tietyissä toimintaolosuhteissa ja sillä edellytyksellä, että sovelletaan riskinarvioinnin perusteella määritettyjä asianmukaisia riskiä lieventäviä toimenpiteitä. Näitä poikkeuksia sovelletaan lentotoimintaan, joka toteutetaan viiteajanjaksona, ja enintään kahdeksan kuukauden ajan.
- (13) Kyseiset Chicagon yleissopimuksen liitteistä 1 ja 6 poikkeavat kansalliset toimenpiteet on hyväksytty asetuksen (EU) 2018/1139 71 artiklan perusteella. Kyseisen artiklan mukaan jäsenvaltiot voivat myöntää luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille poikkeuksia kyseiseen henkilöön sovellettavista unionin vaatimuksista, keskeisiä vaatimuksia lukuun ottamatta, kiireellisissä ja ennalta arvaamattomissa olosuhteissa, jotka vaikuttavat kyseisiin henkilöihin, tai kun näillä henkilöillä on kiireellisiä operatiivisia tarpeita, jos kaikki asetuksen (EU) 2018/1139 71 artiklassa säädetyt edellytykset täyttyvät. Kyseisen artiklan mukaan ja covid-19-pandemian seuraukset huomioon ottaen useat jäsenvaltiot soveltavat tai aikovat soveltaa poikkeuksia unionin säännöistä, joista säädetään asetuksissa (EU) 2018/1139, (EU) N:o 1178/2011, (EU) N:o 1321/2014 ja (EU) N:o 965/2012.

- (14) Koska ilmoittaminen eroavuuksista suhteessa Chicagon yleissopimuksen liitteisiin 1 ja 6 vaikuttaa Chicagon yleissopimuksen nojalla vahvistettujen standardien oikeusvaikutuksiin, tällaista ilmoittamista koskevan unionin kannan hyväksyminen kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan soveltamisalaan.
- (15) On aiheellista määrittää unionin puolesta otettava kanta, joka koskee ilmoittamista eroavuuksista suhteessa kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteisiin 1 ja 6 jäsenvaltioiden soveltamien covid-19-pandemiaan liittyvien väliaikaisten operatiivisten toimenpiteiden vuoksi, vastauksena ICAOn 3 päivänä huhtikuuta 2020 valtioille osoittamaan kirjeeseen AN 11/55–20/50 covid-19-pandemian aikaisista operatiivisista toimenpiteistä lentotoiminnan turvallisuuden varmistamiseksi, jäljempänä 'valtioille osoitettu ICAOn kirje AN 11/55–20/50'.
- (16) Unionin kannan ICAOssa olisi perustuttava Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston ja jäsenvaltioiden asiantuntijoiden antamiin tietoihin sekä covid-19-pandemiaan liittyvien väliaikaisten eroavuuksien ilmoittamista varten laadittuun ICAOn antamaan lomakkeeseen liitettyyn taulukkoon, joka kunkin ilmoituksen tekevän jäsenvaltion on määrä täyttää ja ilmoittaa sen mukaan, mitä yksittäisiä poikkeuksia se on myöntänyt asetuksen (EU) 2018/1139 71 artiklan nojalla. Niiden jäsenvaltioiden, jotka ovat ICAOn jäseniä ja jotka ovat myöntäneet asetuksen (EU) 2018/1139 71 artiklan nojalla sellaisiin eroavuuksiin johtavia yksittäisiä poikkeuksia, jotka on määrä ilmoittaa valtioille osoitetun ICAOn kirjeen AN 11/55–20/50 nojalla, olisi esitettävä kyseinen kanta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kansainvälisessä siviili-ilmailujärjestössä (ICAO) unionin puolesta otettava kanta, joka koskee ilmoittamista eroavuuksista suhteessa kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteisiin 1 ja 6 covid-19-pandemiaan liittyvien väliaikaisten toimenpiteiden vuoksi, vastauksena valtioille osoitettuun ICAOn kirjeeseen AN 11/55–20/50, perustuu covid-19-pandemiaan liittyvien väliaikaisten eroavuuksien ilmoittamista varten laadittuun lomakkeeseen liitettyyn taulukkoon¹, joka kunkin ilmoituksen tekevän jäsenvaltion on määrä täyttää ja ilmoittaa sen mukaan, mitä yksittäisiä poikkeuksia se on myöntänyt asetuksen (EU) 2018/1139 71 artiklan nojalla.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetun unionin kannan esittävät ne jäsenvaltiot, jotka ovat ICAOn jäseniä ja jotka ovat myöntäneet asetuksen (EU) 2018/1139 71 artiklan nojalla sellaisiin eroavuuksiin johtavia yksittäisiä poikkeuksia, jotka on määrä ilmoittaa valtioille osoitetun kirjeen AN 11/55–20/50 nojalla.

¹ Ks. asiakirja ST 8916/20 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
